

Núi Thành, ngày 02-05-1999

Thư Trình Bày và yêu cầu

Kính gửi:- Bà Chúc mừng Thọ,
Hội gia đình tự nhân chính trị Việt Nam
Tại Hoa Kỳ

Trân trọng * Kính thưa Bà;

Tôi tên là Lê Bá Biều
Hiện ở tại Thôn 2 xã Tam Mỹ, Núi Thành, Quảng Nam

Trân trọng kính đề thư này xin Bà vui
lòng giúp đỡ cho một việc đây đây =
Nguyễn Tấn có phúc vụ trong chính quyền
Long Hoa Việt Nam, chế độ cũ. Đã bị cải tạo 01
năm, quản chế 03 năm. Tổng cộng thời gian mất tự
do là 04 năm. Vợ tôi làm ở Mỹ phúc vụ cho
quân đội Hoa Kỳ tại Chu Lai 03 năm.
Tôi đã tập hồ sơ xin xuất cảnh sang Hoa Kỳ
độc lập H.O. Đã được O.D.P. Thái Lan nhân hộ sơ.

Nay xin Bà can thiệp với O.D.P. Thái Lan
cho tôi xin giấy gửi thiêu (L.O.I) để về Việt Nam
xin lập hộ chiếu.

Kính xin Bà vui lòng giúp đỡ
Kính thư

lelele

Lê Bá Biều

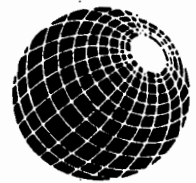
FROM:

P.O.

Des Moines, IA 50319



JUN 05 1999



BY AIR MAIL PAR AVION

li ba' bieu cai tao

nam

Phan Quang

diu li oap

Bang kok tra

lai ho so kep

ho so bi do

TO:

Ba Khuc Minh Tho

7813 Marthas Lane

Falls Church

VA 22043

U.S.A.



Bưu chính Nước Cộng hòa xã hội Chủ nghĩa Việt Nam

Administration des postes de la

République Socialiste Du Viet Nam

NGHIỆP VỤ BƯU CHÍNH

Service des postes

Xin gửi trả lại bằng đường nhanh nhất (máy bay hay thủy bộ), gửi một nhãn hoặc đóng một dấu "máy bay" màu xanh lơ trên các g máy bay.

A renvoyer par la voie la plus Rapide (aérienne ou de surface), à découvert et en Franchise de port. Une étiquette ou une empreinte de couleur bleue "PAR AVION" est apposée sur les avis renvoyés par avion.

Người gửi phải ghi rõ địa chỉ của mình để dùng gửi trả lại giấy báo này.

A remplir par l'expéditeur qui indiquera son adresse pour le renvoi du présent avis.

Họ tên hoặc chức danh xã hội
Nom ou raison Sociale

Đoàn Bưu H. Bưu

Đường phố và số nhà
Rue et No

Thôn 2 xã Tam Mỹ

Địa phương
Localité

Mưu thành Quang Nam

Nước
Pays

Việt Nam

CNDNHĐ23AP/95

A Remplir par le bureau d'origine

A compléter à destination

Bưu phẩm ghi số - Envol recommandé

☐ Thư - Lettre

☐ Ấn phẩm - Imprimé

☐

Bưu phẩm khai giá - Envol avec valeur déclarée

☐ Thư - Lettre

☐ Bưu kiện - Colis

Giá khai

Valeur déclarée

Ngân phiếu bưu chính

Ngân phiếu nộp tiền

Số tiền

☐ Mandat de poste

☐ Mandat de versement

Montant

Bưu cục ký gửi

Bureau de dépôt

Ngày ký gửi

Date de dépôt

31/3/99

Số hiệu

No

047

Họ tên hay chức danh xã hội của người nhận hay chương mục tài khoản vắng lai bưu chính

Nom ou raison sociale du destinataire ou Intitulé du CCP

G. D. P Office
9th Floor, Rajabhat

Đường phố và số nhà

Rue et No

Địa phương và nước

Localité et pays

Building 127 Sathor
Pratt - Bangkok - 101

Giấy báo này phải có chữ ký của người nhận hay một người được ủy quyền theo luật lệ của nước nhận, hay nếu các luật lệ này có quy định, chữ ký của nhân viên bưu cục nhận và giấy báo được gửi trả lại trực tiếp cho người gửi theo chuyển thư đầu tiên.

Cet avis doit être signé par le destinataire ou par une personne y autorisée en vertu des règlements du pays de destination, ou, si ces règlements le comportent, par l'agent du bureau de destination, et renvoyé par le premier courrier directement à l'expéditeur.

Nhật ấn

bưu cục nhận
Timbre de bure
de destinatio

Bưu phẩm ghi trên đây đã được - L'envol mentionné ci-dessus a été dument

Phát

☐ Remis

Trả tiền

☐ Payé

Ghi vào tài khoản vắng lai bưu chính

☐ Inscrit en CCP

Ngày

Date

Chữ ký của người nhận

Signature du destinataire

Chữ ký của nhân viên

Signature d'agent

ODP
100/100

8 APR 1999

